

Bizkaia

Arrazola (Atxondo):
Arrieta:
Bakio: *βαῖβέν
Bermeo:
Berriz: kaštíyu
Bolibar:
Busturia:
Dima: γάυσε (?)
Elantxobe:
Elorrio: přénda
Errigoiti: kaštíyu
Etxebarri:
Etxebarria: οβλίγασίνο, eráβayi
Gamiz-Fika: kaštíyú
Getxo: prenda
Gizaburuaga:
Ibarruri (Muxika):
Kortezubi: kaštíyu
Larrabetzu:
Laukiz:
Leioa: *prénde (mark.) (?)
Lekeitio:
Lemoa:
Lemoiz: kaštíyu
Mañaria:
Mendata:
Mungia:
Ondarroa:
Orozko: *βάι, *βάιμεν
Otxandio:
Sondika: sóř
Zaratamo: *kaštíyu
Zeanuri: τῖκαρίνε
Zeberio:
Zollo (Arrankudiaga): kaštíyu
Zornotza: *βάιβεν

Araba

Aramaio:

Gipuzkoa

Aia: kaštíú
Amezketá:
Andoain:
Araotz (Oñati):
Arrasate:

Arroa (Zestoa): kaštíú
Asteasu:
Ataun:
Azkoitia: kaštíú (?)
Azpeitia:
Beasain:
Beizama: kaštíú (?), kaštíyυβά (mark.) (?)
Bergara: páya (?), kaštíyu
Deba:
Donostia: ořđajndu
Eibar:
Elduain:
Elgoibar:
Errezil:
Ezkio-Itsaso:
Getaria:
Hernani:
Hondarribia: śari
Ikaztegieta: kaštíyu
Lasarte-Oria:
Legazpi: kaštíyu
Leintz Gatzaga: přénda
Mendaro:
Oiartzun:
Oñati:
Orexa:
Orio: kaštíyú
Pasaia:
Tolosa:
Urretxu: kaštíyu
Zegama: kaštíyú

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: a přéndaś
Alkots:
Aniz:
Arbizu:
Beruete:
Donamaria:
Dorrao / Torrano: kaštíyu
Erratzu: [ez da galdetu]
Etxalar:
Etxaleku:
Etxarri (Larraun):
Eugi:
Ezkurra:
Gaintza:
Goizueta:

Igoa: kaštíyú
Jaurrieta: fiántsa
Leitza: přénda (mark.)
Lekaroz:
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz:
Oderitz: kaštíyú
Suarbe:
Sunbilla:
Urdiain:
Zilbeti:
Zugarramurdi:

Lapurdi

Ahetze:
Arrangoitze: paríjo (?)
Azkaine: *béřme (?)
Bardoze:
Beskoitze:
Donibane Lohizune:
Hazparne:
Hendaia: eRÉS
Itsasu: *eřésá
Makea:
Mugerre: paátu
Sara: *eřésá
Senpere:
Urketa:
Uztaritze:

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti:
Armendaritze:
Arnegi: parió (?)
Arrueta:
Baigorri: soř
Bastida: śári
Behorlegi:
Bidarraí: *γαυδίμεν
Ezterenzubi: *jeđe
Gamarte:
Garrúze:
Irisarri:
Izturitze:
Jutsi: ĵoko (?)
Landibarre: *eřésak (mark.)
Larzabale: muśa eđo pota

Uharte Garazi:

Zuberoa

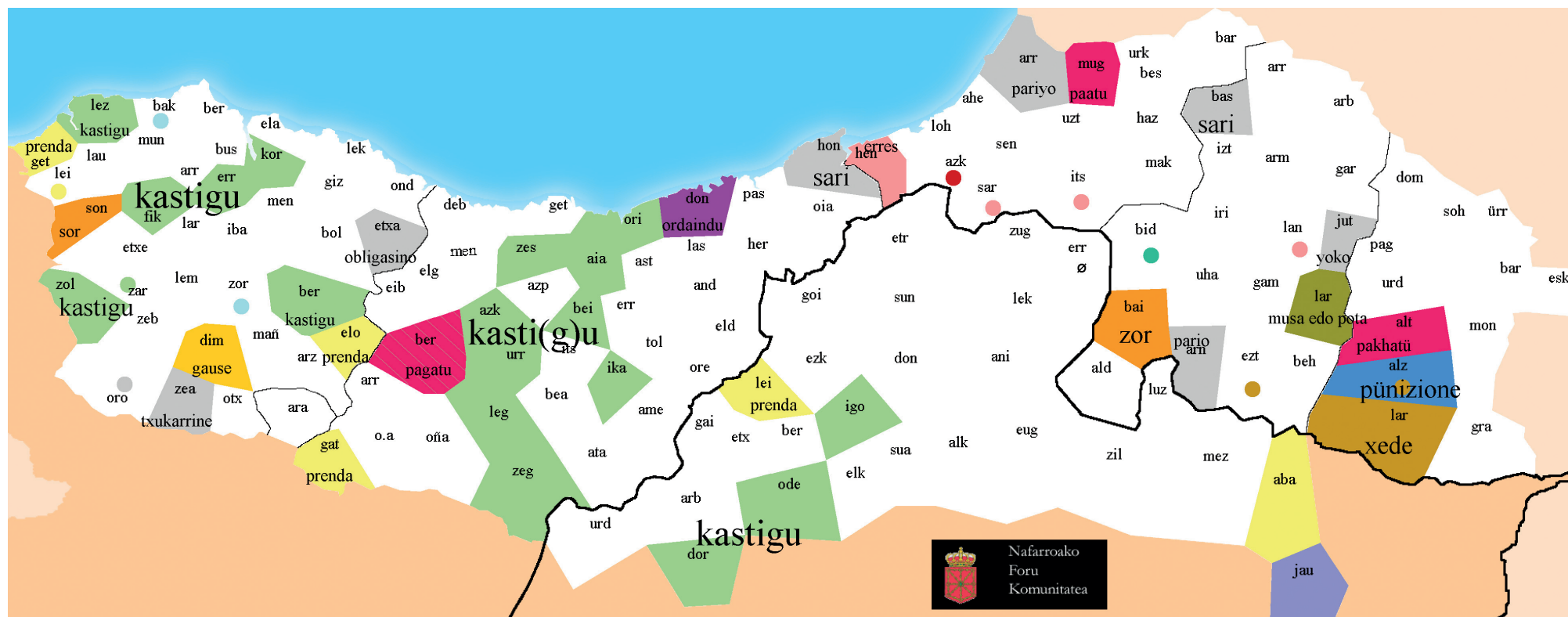
Altzai: pynisjóné, *jéđe
Altzürükü: phakáty
Barkoxe:
Domintxaine:
Eskiula:
Larraine: jéđe
Montori:
Pagola:
Santa Grazi:
Sohüta:
Urdiñarbe:
Ürrüstoi:

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Orozko (B): *βάιμεν

2333. Mapa: prenda / gage / plege

GALDERA: 67120 ALG: 999



| | |
|--|---------------|
| | kasti(g)u |
| | prenda |
| | baiben |
| | erres |
| | zor |
| | xede |
| | fiantza |
| | berme |
| | musa edo pota |
| | pünizione |
| | gause |
| | gaudimen |
| | pagatu |
| | ordaindu |
| | bestelakoak |

- Jolasetan galtzen duenak zigor bezala eman behar izaten duen objektuari edo egin behar duen ekintzari nola esaten zaion galdetu da.

- Maparen zati handi bat zuriz dago, galdetu arren, herri askotan ez baita erantzunik jaso.

- **Bestelakoak:** bai (Orozko), erabagi (Etxebarria), obligasiño (Etxebarria), pario (Arnegi), pariyo (Arrangoitze), sari (Bastida, Hondarribia), txukarrine (Zeanuri), yoko (Jutsi).

Zollo: *Kastigu moduko bat... edo sesto bat imini buruen auspes, eta onegas egin bear juegue akabau arte.*

Bakio: *Jokoan ibilite nik galdú iñ dot eta "baibená".*

Zeanuri: [Zer da "txukarrinea?"] *kastigau edo ite san, da yó ite san.* [Galtzen zuena?], *txukarrinea emote otzien.*

Ondarroa: *Guk ein dune ixen da ond'ondo górdeka edo arrautza moduko bat edo arri bat, da jarri danok da emon bateri, da axek topau bi ben ak irabasteko sera... aspiti paseta jakon...*

Aramaio: *Abarkéta sarka. Lurrien jarritte da abarketa bat jasten euen da ibilte san abarketie bueltaka belaupetik da erdixen euenak a arrapau biar euen, da ara begire eguenien da atzeti be sartadie abarketiekin.*

Araotz: *Gausa bat in biosu... urlixagana fan da mosu bat emon edo lastan bat edo.*

Urretxu: *"Kastígua" izáte zán, gáltze zonák géo jolástu bae eón ber baztárren.*

Zegama: *Péza bat emátea iguál, zé tratátzen duén, zé kastígu alkárri ipínten diúén... txakúr aundi bát eo txakúr txiki át o... "kastígue orrénbeste dék, e!"*

Dorrao: *Kastíguba izéten zan ordúen, gáltzen zuénak ánka atéñ gañén, txingén, buélta at emán.*